

J
1.

Mitáaw Anahuyayma
Three Bears

Iwacha Nay! Pawacha' mitáaw
anahuyayma. Pa-rishaatuna
aniitpa pityanukpa.

Naysh anahuy iwacha

Tuta Anahuy.

Naysh iwacha Ila Anahuy.

Kuu naysh iwacha Niyalas
anahuy.

© Virginia
Beauchamp

2

Panaysh nani awacha
maash pama tikay.

Tuta anahuy nmi awacha
nich'itaw tikay.

Ika anahuy nmi awach
mayk iksiks tikay.

Ku Miyulas anahuy nmi
awacha iksiks taw tikay.

Pa naysh awacha aykawras
ayiktay.

Tuta anahuy nmi awacha
nch'itaw aykawras.

Ila anahuy nmi awacha
mayk iksiks aykawras.

Ku miyalas anahuy nmi
awacha iksiks taw aykawras

4

Beds

Pa-nay-sh^h awacha pnut'awaas
pmentay.

Tuta Anahuy nmi awacha
payu nchi tyaw pnut'awaas.

Ila Anahuy nmi awacha
mayk-iksiks pnut'awaas.

Ku Istama Anahuy nmi awacha
iksiks tyaw pnut'awaas.

4

5. Naysh maytski Anakuy-ma
pa-kuukya mit mash.
maytkwatatay.

Pa-wii-shapa. kp'as-shana ku-
pa-wii-wakita-tana its'iktay
ts'i hani.

Solidlocks

61

Anaku pa-winaana,
naxsh iksiks pt'iniks
wanikii Solidlocks (Kultilaki)
a-wiyanaawya ximiityaw.

I-pa-kukku-na, chaw shingju
pa-wiinsa, ku i'asha
ximiityaw.

7.

Kultilaks i-anawishana
ku ipywinai "awash a-thwatata
mi maash." Payu shis
itawa-shai."

Mx1 Uyt ika'ilawya Tuta Anahuy
nmi nch'i tyaw tikay knik.
awacha wawk'a lafuyyt.

Ku awku i-ka'ilawya
Itu Anahuy nmi knik tikay knik.
Ku awach'ayi awacha wawk'a
lafuyyt.

Ku awku i-ka'ilawya maash
Itama Anahuy nmi knik
tikay knik. Tsa awachay
chaw wawk'a lafuyyt.
Tpayw itkwatiana.

8. Chais

Kultilaks i-shalawi-shana,
ku awku i'ayika Tuta Anahuy
nmipa aykawassa-pa. Awacha
wauk'a k'taat.

Ku i'ayika Ika Anahuy-nmipa
aykawassa-pa. Awacha wauk'a
yuk'aat.

Ku awku i'ayika istama
* alakuy nmipa aykawassa-pa.
awacha ts'aa p'miyuk.
ku tl'ak it'anana.

Anahuy is regular size base
alakuy is "large", "big", "small"

9

Aaw, Kultilaks ipanatyā
xwiimi anakwōrak awa
pnu-pama. Uyt pinawyi-na
Tuta anakuy nmipa nck'i
pnu-t'awaspā. Awācha
wawak'a k'taat.

Awku pinawyi-na
Anakuy nmipa pnu-t'awaspā.
Ku awacha wawak'a
yuk'aat.

Kaw awku pinawyi-na
Itama anakuy nmipa
iksiks pnu-t'awaspā.
Chaw awacha wawak'a
k'taat ku chaw awacha
wawak'a yuk'aat. Awacha
t'aa. Ku pina tak'isha-na
ku xwiit ipnu-na.

Bears come home.

Ts'a'atpa, m'itaw-anakuy m'
pa-tuy-shana. N'iwit pa-shukwaan
tun iwa chaw tkw'ikw.

"Shiman yash pa-tkwatini
shana maash," inatya
Tuta anakuy nch'iki.

"Shiman yash pa-tkwatini-
shana maash," inatya
Ila anakuy, mayk yats'aan
ximwitki.

"Shiman yash pa-tkwatini
t'l'aaw maash," inatya
Istama anakuy penimikink
niyalaswit ximwitki.

Mitaw Anahuy ma
pa-shukwana, shin yash
uwa pümpayuk xmitpa.

"Shin yash i'ayik shana
inmipa aykawaspä,"
nehiki i'inimna Tuta Anahuy.

"Shin yash ayik shana
inmipa aykawaspä,"
inatxana Iku Anahuy
mayk-yata'amki sinwtki.

"Ku Shin yash aykik shana
inmipa aykawaspä
* ku yash tl'aak ikwiyä"
inaxtiya Itama
Anahuy.

Soldilocks

Kultilaks ytu wiki
iwayyetya ku iwii'ipa
ptinpa.

Huny pat awanpa
Anahema. Kutya awan
Kultilaks iwayyetya ku
iwayyetya, ku pat chawka
mun iwachapa
akimuna Kultlaks nan.

) © Viny Secret

Bedroom

Kkiasni pa-panatiya
pnu pama kan.

"Shin yash pinawxi shana
inmipa pnut'awaaspa,
neh'iki i'inimna. Tuta Anahuy

"Shin yash pinawxi shana
inmipa pnut'awaaspa,"
enatyana Iku Anahuy.

"Ku shin yash pinawxi shana
inmipa pnut'awaaspa, ku
ichi iwa!"

Kultilaks itkatakshiya.
Anaku ik'inimna mitano
anahuy-ma-man, it'ipwinata
pnut'awaas knik, ku
iwinanina xmiti-chas,
ku iwinata amchan.

(bedroom
water 140)

Bears come home.

Ts'a'atpa, mitaw Anahuy m-
pa-tux-shana. Niwit pa-shukwaan
tun iwa chaw tkw'ikiw.

"Shiman yash pa-tkwatini
shana maash," inatya
Teta Anahuy nch'iki.

"Shiman yash pa tkwatini-
shana maash," inatya
Ila Anahuy, mayk yats'aam
sinwitki.

"Shiman yash pa tkwatini
tl'aaw maash," inatya
Istama Anahuy peninkink
niyaswit sinwitki.